

김치/하나
KOREAN-JAPANESE RESTAURANT
T 908.755.0777

FAMILY VISION CENTER
Dr. Douglas M. Lee, Optometrist

- Eye Exams
- Eye Glasses
- Contact Lenses
- Eye Disease Treatment
- Refractive Surgery Consultant

1734 Lincoln Hwy.(Rt.27)
Edison, NJ 08817
Tel.732 / 393-1210
Fax 732 / 393-1140
www.DrDouglasLee.com

Su-Ra Catering (구)수랏상

새로 이전한 수라 케이터링에서 더 깊이진 풍미를 느껴 보세요

732-287-6719
1609 Lincoln Hwy. Edison, NJ 08817

즐거움 약국, 편안한 약국

LG 약국
Christine Eo | Pharm D. 약학박사

Tel. 732-354-3777
Fax. 732-354-4909 카톡 ID : 888LG
244 Plainfield Ave, Edison, NJ 08817

KWIK MORTGAGE
퀵 모기지

주택융자, 상용건물, SBA융자

타은행에서 융자 거부된 분 상담
Gabriel B Park (NMLS 1161224) Senior Loan Officer
Direct (908) 293-2215
gspark@kwikmortg.com / Licensed NJ NY PA CA FL CT MD VA TX

김상우 한의원
Sang Woo Kim Acupuncture & Herbs

디스크/요통/손목/무릎/오십견
한방내과, 부인과, 소아과
알러지, 중풍 크리닉

732-248-1980 1939 RT.27 Edison NJ 08817

평온 요양원

뉴저지 최고의 시설과 서비스로
주정부 평가 최고
Five Star 인증

한인분들을 더욱 정성껏 모십니다

문의 및 상담
최진희 908-380-0619
622 South Laurel Ave. Hazlet NJ 07730

은퇴플랜 및 재정설계 컨설팅
Advisors U Trust, LLC

401k, IRA, Annuity (개인연금)
생명보험, 메디케어 & 건강 보험
자동차 주택 건물 비즈니스 보험

박가브리엘 (732) 865-1597
Licensed in NJ & NY
advisor@ustrust@gmail.com

김자탕, 순대, 도시락전문
732-248-1775

덕수궁
475 Old Post Rd. Edison.

UnitedHealthcare
유나이티드 헬스케어

귀하가 선택하실 수 있는
메디케어 혜택들을 알아보십시오.

한국어 무료 전화
1-877-718-3682 (TTY 711)
월요일 - 금요일, 오전 9시 - 오후 5시 30분

B&B Auto Repair

Seo Y. Park
175 Woodbridge Ave.
(Rt. 514)
Highland Park, NJ 08904

Complete Auto Repair & Body Work
Lic. #2208A
NJ State Inspection

Tel (732)985-9500
Fax(732)985-7637

인병원 인공관절 전문병원

교통사고, 물리치료, 한방치료, 통증의학

T. 732-287-1990

KIMS BIKE SHOP
732-846-3880
111 French St. New Brunswick NJ 08901

프린스/턴/의명/소
CHUCK'S SPRING STREET CAFE

Buffalo Wings, Burgers & Dogs, BBQ Ribs & Combos

EAT IN / TAKE OUT
609-921-0027
ChucksSpringStreetCafe.com

Delivery via Doordash or Grubhub 16 Spring St. Princeton NJ 08542

Century 21 SYLVIA GEIST AGENCY REALTOR

Clara Torres
Sales Associate
NJAR Distinguished Sales Award
Cell. 908-330-8134
372 Highway 18, East Brunswick NJ 08816

Central Funeral Home
중앙장의사 MEMORIAL

Manager: Gina Chong, NJ Lic #4904
201-945-2009
809 Broad Avenue
Ridgefield, NJ 07657

SANSONE AUTO MALL
90-100 RT.1 Avenel NJ 07001
201.852.3232
Manny Kim

HYUNDAI TOYOTA KIA NISSAN MAZDA Jeep CHRYSLER

모든 차종, 친절하게 도와 드리겠습니다

연중 제 22주일
2021년 8월 29일



미사 시간 안내
평 일 (영어미사)
화요일 - 7 : 00 PM
수 ~ 금 - 9 : 00 AM

주일 (한국어/영어 미사)
토(특전/영어) - 4 : 00 PM
일요일 (영어) - 9 : 00 AM
(한국어) - 11 : 30 AM

사무실 안내
주소: 122 High Street
South Bound Brook
NJ 08880

Tel: 732-356-1037
Email: office@edisonkcc.org
근무시간: 화~목 10a-3p
<http://www.edisonkcc.org>

에디슨한인천주교회

주임신부 이남웅 스테파노
본당부제 윤석로 이나시오
평협회장 채희백 바오로

에디슨한인천주교회
OUR LADY OF MERCY PARISH



<이번 주 전례 안내>

제1독서 신명기 4,1-2.6-8
화답송 시편 15(14),2-3 7.3나드-4 7나.5 (◎ 1가)
◎ 주님, 당신의 천막에 누가 머물리이까?
제2독서 야고보서 1,17-18.21나-22.27

복음환호송
○ 하느님 아버지는 뜻을 정하시고 진리의 말씀으로 우리를 낳으시어, 우리가 피조물 가운데 첫열매가 되게 하셨네.
복음 마르코 7,1-8.14-15.21-23
<너희는 하느님의 계명을 버리고 사람의 전통을 지킨다.>

주간 전례 말씀	제1독서/제2독서	복음 말씀
월요일 08/30/21	사도 바오로 테살로니카 1서 4,13-18	루카 4,16-30
화요일 08/31/21	사도 바오로 테살로니카 1서 5,1-11	루카 4,31-37
수요일 09/01/21	사도 바오로 콜로새서 1,1-8	루카 4,38-44
목요일 09/02/21	사도 바오로 콜로새서 1,9-14	루카 5,1-11
금요일 09/03/21	사도 바오로 콜로새서 1,15-20	루카 5,33-39
토요일 09/04/21	사도 바오로 콜로새서 1,21-23	루카 6,1-5
일요일 09/05/21	이사야서 35,4-7나 야고보서 2,1-5	마르코 7,31-37

미사지향

연미사

- 봉헌자

- 김경희(수산나) - 가족, 강요셉 가족, 김종현(토마스 아퀴나스), 양은희(마틸다)
- 최상우 - 최정원(레지나) 정호영(바오로) 가족
- 오흥순(카타리나) - 가족, 이스트브런스워 구역 박락준(베드로)
- 최규학(프란치스코), 최혜경(데레사) - 가족
- 이화자(마틸다) - 가족
- 최준혁(베드로) - 박 엘리사벳

생미사

- 봉헌자

- 신부님, 부제님 -이운상(요한돈보스코) 가족
- 박덕목(시몬), 권경희(글라라) - 가족
- 백영숙(헬레나) - 성낙순(미카엘라)
- 서 펠릭스, 김 마르셀라 - 가족
- 김진철(요한) - 가족
- 서희석(데레사) - 채미영(데레사)
- 먼로구역 구역원들의 가정 - 이운상(요한돈보스코)가족
- 먼로구역의 모든 가정 - 이운상(요한돈보스코) 가족
- 이운상(요한돈보스코), 백수정(수산나) - 채희백(바오로)가족, 한지혜(크리스티나)

교무금 납부 안내

김진철(6-8) 이승권(3-7) 전광수(7-8)
합계: \$1,000

주일 헌금 납부 안내

주일미사 참여 107명 **합계: \$1,432**

라디오 미사 (주파수 FM 100.1MHz)

라디오 방송 미사에 참여하실 분은 성당 옆 큰 주차장의 지정된 지역에 주차 후 FM 100.1MHz로 맞추시고 미사를 청취하시면 됩니다. 미사 후 기다리시면 신부님께서 직접 차량을 방문하시어 성체분배를 해주십니다.

공지사항

코로나 관련 마스크 및 사회적 거리 두기 규제가 완화되었습니다. 미사 참례시 사회적 거리 두기를 원하시는 신자분들께서는 제대 원편(성가대 맞은 편)에 앉으시면 됩니다.

아이티 재난 긴급 구호 2차 헌금

- 일시: 9월 4일-5일

기획분과 회의

- 일시: 9월 5일 (주일) 미사 후
 - 장소: 친교실

2021-22 주일학교 학생(K-8학년) 모집

- 접수: 8월 1일 - 9월12일까지 (개강일 9월 19일)
 - 등록비: \$65/학생
 - 문의: 청소년분과장 김수완(세실리아)

이남웅(스테파노) 주임 신부님 8월 화상 영성강의

- 일시: 8월 28일 (토) 저녁 8시-9시 반
 - 주제: 고해성사
 - 강의 방법: Zoom 화상 강의
 - Zoom (Meeting ID: 951 5871 0737, Passcode: 1)

최승웅(미카엘) 부제님 진료 및 영성 상담

- 일시 및 장소: 매 주일 미사 후 오후 2시, 친교실
 - 부제님과 의료 및 영성관련 상담이 필요하신 분들께서는 미사 후 친교실로 방문하시면 됩니다.

은혼식, 금혼식 축하 예식

- 결혼 25주년, 50주년을 기념하는 혼인갱신식이 있습니다. 2020년에 이미 기념일을 맞은 부부도 등록이 가능합니다.
 - 일시: 10월 17일(주일) 오후 3시 30분
 - 장소: St. Francis of Assisi 메타천 주교좌 성당
 - 온라인 등록 마감: 10월 7일 (목)
 - 온라인 등록: <http://www.diometuchen.org/silver-and-gold-anniversary-celebration>

<마르코 복음> 7,1-8.14-15.21-23

그때에 예루살렘에서 온 바리사이들과 율법 학자 몇 사람이 예수님께 물려왔다가, 그분의 제자 몇 사람이 더러운 손으로, 곧 씻지 않은 손으로 음식을 먹는 것을 보았다. 본디 바리사이뿐만 아니라 모든 유대인은 조상들의 전통을 지켜, 한 움큼의 물로 손을 씻지 않고서는 음식을 먹지 않으며, 장터에서 돌아온 뒤에 몸을 씻지 않고서는 음식을 먹지 않는다. 이 밖에도 지켜야 할 관습이 많은데, 잔이나 단지나 놋그릇이나 침상을 씻는 일들이다. 그래서 바리사이들과 율법 학자들이 예수님께 물었다. “어째서 선생님의 제자들은 조상들의 전통을 따르지 않고, 더러운 손으로 음식을 먹습니까?” 예수님께서 그들에게 이르셨다. “이사야가 너희 위선자들을 두고 율법 예언하였다. 성경에 이렇게 기록되어 있다. ‘이 백성이 입술로는 나를 공경하지만 그 마음은 내게서 멀리 떠나 있다. 그들은 사람의 규정을 교리로 가르치며 나를 헛되이 섬긴다.’ 너희는 하느님의 계명을 버리고 사람의 전통을 지키는 것이다.” 그리고 나서 예수님께서 다시 군중을 가까이 불러 그들에게 말씀하셨다. “너희는 모두 내 말을 듣고 깨달아라. 사람 밖에서 몸 안으로 들어가 그를 더럽힐 수 있는 것은 하나도 없다. 오히려 사람에게서 나오는 것이 그를 더럽힌다. 안에서 곧 사람의 마음에서 나쁜 생각들, 불륜, 도둑질, 살인, 간음, 탐욕, 악의, 사기, 방탕, 시기, 중상, 교만, 어리석음이 나온다. 이런 악한 것들이 모두 안에서 나와 사람을 더럽힌다.”
 주님의 말씀입니다. © 그리스도님 찬미합니다.

신앙 상식

판공성사는 한국에만 있는 제도라고 들었습니다. 유래가 어떻게 되나요?

교회법은 전 세계 모든 가톨릭 신자들이 정기적으로 고해성사를 받도록 규정하고 있습니다. 따라서 한국에만 있는 말인 판공성사라는 이름 하에서는 아니지만, 주기적인 고해성사는 가톨릭 신자라면 누구나 받고 있지요. 교회법이 정하고 있는 빈도는 1년에 한번입니다. 이는 “모든 신자는 사리를 분별할 나이에 이른 후에는 매년 적어도 한번 자기의 중죄를 성실히 고백할 의무가 있다.”(교회법 989조)라는 규정에 따른 것입니다.

반면, 한국 교회에서는 1년에 두 번으로 정하여 이 규정을 실천하고 있습니다. 부활 판공, 성탄 판공이라는 이름으로 각각 사순과 대림 시기에 고해성사를 받고, 미리 받았던 성사표를 제출해본 경험들이 있으실 겁니다. 이러한 실천은 조선 시대에 이제 막 시작했던 한국 천주교회의 시대적 상황과 맞물려 시작된 전통입니다. 1800년대 말, 1900년대 초 개항기 시절, 한국교회는 처음으로 교무금 제도를 시행했습니다. 대부분의 농촌 교회는 추수를 끝낸 직후, 대림 시기 즈음 교무금을 받으며 신자들을 맞았습니다. 그리고 이 과정에서 연 1회 받던 고해성사가 부활과 성탄 전, 연 2회로 규정되었습니다. 그리고 같은 시기에 성사표 발부도 함께 시작하여 효율적으로 신자들을 관리하기 위한 방법으로 활용하기 시작했습니다(CBCK 발행, 한국 천주교회 총람 517쪽 참조). 지금은 3년에 걸쳐 한번도 판공성사를 받지 않았다는 기록이 있으면, 해당 신자를 쉬는 교우로 분류할 수 있는 지표로도 활용하고 있습니다.

시대가 바뀌면서 판공성사를 대하는 시선들도 많이 달라졌습니다. 그래서였을까요? 2014년에 주교회의는 “부활 판공성사를 받지 못한 신자는 성탄 판공성사나 일 년 중 어느 때라도 고해성사를 받았다면 판공성사를 받은 것으로 인정한다.”는 규정을 내놓았습니다. 그러나 이 규정이 판공성사를 볼 필요가 없음을 뜻하지는 않습니다. 정부에서 2년에 한 번 정기적으로 자동차 검사를 받도록 규정하고 있는데, 그 검사만으로 자동차의 안전이 보장된다고 할 수는 없을 겁니다. 그건 안전을 위한 최후의 마지노선이니까요. 자주 카센터나 정비소에 들러 점검을 받는 자동차가 안전한 것처럼, 한두 달에 한 번씩이라도 좀 더 빈번하게 고해성사를 하고 영적인 안정과 안전을 도모할 수 있으면 좋겠습니다.

출처: 가톨릭교리상식 무엇이든 물어보세요!(2021. 07. 18.)